

Bona[®]

Scorpion DCS

fra



KÜNZLE & TASIN



Brukermanual og sikkerhetsinstruksjoner

Manualen er kompatibel med Künzle & Tasin Qx45

Denne håndboken inneholder viktig informasjon om sikker bruk og drift av maskinen.

Unnlatelse av å lese denne håndboken før justering og vedlikehold av maskinen kan føre til personskade eller skade på personer eller gjenstander. Alle som bruker maskinen må forstå hvordan du skal bruke og betjene den før den startes opp.

Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig referanse.

Denne håndboken er en norsk oversettelse av den opprinnelige versjonen på italiensk.

Bona[®]

For ny manual kontakt:
Gulvkompaniet AS

Smestadveien 5, 0376 Oslo
Tlf: 22 92 45 45 - E-post:
info@gulvkompaniet.no
www.gulvkompaniet.no

GULVKOMPAGNIET  AS

Innhold

Symboler på maskinen	4
Brukersikkerhet	4
Lagring	5
Transport og håndtering av maskinen	5
Transport, en person	5
Transport, to personer	7
Introduksjon	7
Informasjon om sikker bruk	7
Riktig bruk	8
Maskinens data plate	8
Innledende operasjoner	8
Instruks for montering etter transport	8
Instruks for elektrisk tilkopling	9
Kabler, skjøtekabler og støpsler	10
Instruks for fjerning av slipestøv	10
Anbefalinger til beskyttelsestiltak for bruker	11
Personlige sikkerhetstiltak	11
Overholdelse av sikkerhetsinstruksjoner og advarsler	11
Instruksjon for korrekt bruk	12
Maskinspesifikasjoner	13
Advarsler	14
Uautorisert bruk	14
Start av maskinen	14
Sliping	14
Støvsugerfunksjon	16
Justering av maskinen	17
Justere valsetrykk	17
Justering av hjulene (på en flate parallell med valsekselen)	18
Påsetting av slipebånd	19
SCORPION DCS QX45 Ekspansjon (sentrifugalvalse)	19
SCORPION DCS QX45 EasyFit	19
Rutinemessig vedlikehold	20
Støvpopsug (for bruker/eier)	20
Valse (for bruker/eier)	20
Hjul (for bruker/eier)	20
Støvsuger (for bruker/eier)	20
Støvsekk (for bruker/eier)	21
Kileremmer (for bruker/eier)	21
Kulelager (Bare for Teknisk Support Service)	22
Reservedeler	22
Feilsituasjoner (for bruker/eier)	23
Feil	23
Årsak	23
Tiltak	23
Konformitetsdeklarasjon	24
Avhending	25

Maskinsymboler

	LES INSTRUKSJONENE I DENNE BRUKERMANUALEN FØR DU BRUKER MASKINEN
	BRUK AV HØRSELVERN UNDER BRUK ER ANBEFALT
	BRUK AV ÅNSDRETTSVERN UNDER BRUK ER ANBEFALT
	FARE FOR ELEKTRISK STØT
	FARE, BEVEGLIGE DELER

Brukersikkerhetsinstruksjoner

FARE	betyr	Alvorlig personskade eller død kan inntreffe for bruker eller annet personell om FARE merkingene som finnes på denne maskinen, eller i denne manualen blir ignorert eller ikke overholdt. Les hele manualen før du bruker maskinen
ADVARSEL	betyr	Unnlatelse av å følge ADVARSEL merkingen på maskinen eller i denne håndboken kan føre til skade på brukeren eller andre personer. Les og følg alle advarsler på maskinen eller i manualen
FORSIKTIG	betyr	Unnlatelse av å følge FORSIKTIG merknader på maskinen eller i denne håndboken kan føre til skade på brukeren eller andre personer. Les og overhold alle FORSIKTIG merknader på maskinen eller i manualen.

FARE:

Unnlatelse av å lese SCORPION DCS QX45 brukermanualen før bruk, justering eller utførelse av vedlikehold på maskinen kan føre til personskade eller skade på personer eller gjenstander. Alle som bruker maskinen må forstå hvordan du skal bruke og betjene den før du starter den opp.

Lagring

Det anbefales å oppbevare maskinen i originalemballasjen. Ved å gjøre dette er det også mulig å stable to maskiner oppå hverandre.

Hvis maskinen er tatt ut av originalemballasjen og ikke skal brukes på en stund, sørg for at hjulene og valsen ikke er i kontakt med bakken. Benytt i tilfelle to klosser på minst 50 mm (2,00 ") høyde og la maskinens chassis hvile på disse.

ADVARSEL

Dette utstyret er for tørr bruk og må ikke brukes eller oppbevares utendørs under våte forhold. Oppbevar maskinen på et tørt sted, ellers kan maskinen bli skadet.

Transport og håndtering av maskinen

Transport, en person

ADVARSEL

Be om hjelp til å løfte maskinene grunnet dens høye vekt.

Maskinen kan deles i flere deler for å lette transport

Håndtak



Støvsugerrenhet



Støvsugerholder



Motorenheten med valsen



Gjør som følger:

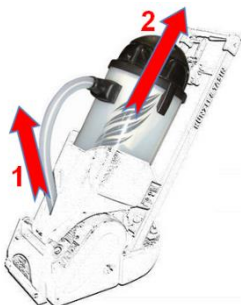
1. Kople fra elektrisetsforsyningen
2. Ta ut kablen til støvsugerens motordel fra uttaket på motorenheten.



Transport og håndtering av maskinen

Transport, en person

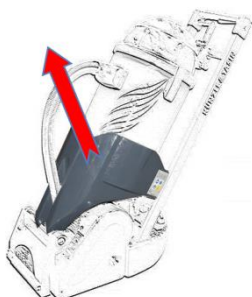
1. Ta ut støvslangen fra støvsugertanken (1).
Løft støvsugeren ut av holderen (2).



2. Løsne mutteren.



3. Løft støvsugerholderen opp og ut



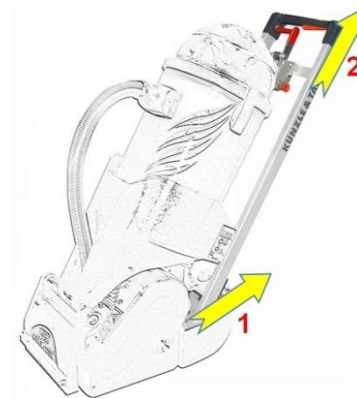
4. Trekk ut sikringsplinten (1) og senk vasseløftspaken (2). Løft opp hylsen på skjøtstykket og ta ut nedre opptrekkstag.



5. Løsne vingemutteren.



6. Fjern håndtaket ved å trekke det forsiktig bakover og deretter løfte det vertikalt opp.



7. Ta tak i håndtaket foran (1) og bak (2) på motorenheten og løft rett opp. Husk å løfte med bena framfor ryggen.



Transport og håndtering av maskinen

1. Transport, to personer

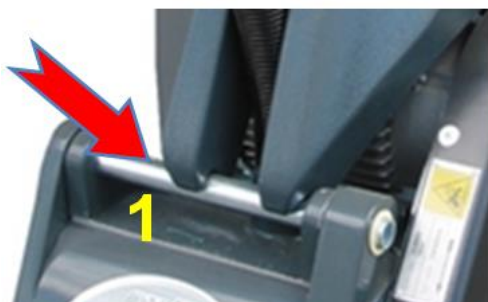
Hvis maskindelene skal transporteres separat av to personer, gjør som beskrevet over fram til punkt 7 og fortsett så som følger:

1. En person tar tak i håndtaket foran (1).
2. Den andre person tar tak i håndtaket bak (2).



Skal maskinen transporteres uten demontering av to personer, gjør som følger:

1. En person tar tak i håndtaket foran (1)..
2. Den andre person tar tak i begge sider av håndtaket (2) med begge hender.



FARE

Dette utstyret skal ikke brukes av barn, personer med fysiske eller psykiske funksjonshemninger. Heller ikke eller andre uten relevant erfaring og kunnskap med mindre de har fått instruksjon i bruken av utstyret og er under oppsyn av en ansvarlig person for å sikre deres sikkerhet. Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

Introduksjon

1. Informasjon om sikker bruk av maskinen

Denne bruksanvisningen må leses nøye før du bruker SCORPION DCS gulvslipemaskin for første gang. Bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om sikkerhet som hindrer feil bruk av maskinen og vil gi svar på evt. spørsmål, noe som gjør det mulig å betjene maskinen trygt og enkelt. Fjerning av sikkerhetsfunksjoner kan føre til død eller fysisk skade. Gjør deg kjent med maskinen før du bruker den for første gang. Hvis det oppstår en situasjon som ikke er beskrevet i denne håndboken, kontakt Gulvkompaniet AS.

Introduksjon

Korrekt bruk

Scorpion DCS QX45 gulvslipemaskin er egnet for tørrsliping av tregulv. All annen bruk uten samtykke fra produsenten, er forbudt.

Må ikke brukes på våte gulv.

Se også uautorisert bruk på side 13.

Hold hender og klær unna - bevegelige mekaniske deler.

Arbeidsområdet er beskyttet gjennom remdekslet og det løftbare valsedekslet.

Maskinens data plate

Følgende informasjon finnes på maskinens data plate:

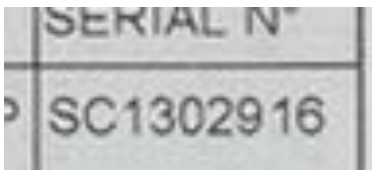


1. Maskin modell
2. Sikkerhetssymboler
3. Motor styrke
4. Frekvens
5. Strømforsyning
6. Produsent
7. Produksjonsland
8. Produksjonsår og serienummer

9. Serienummer:

Serienummeret framkommer slik:

- de to første siffer angir produksjonsår (13 = 2013)
- de neste tre siffer angir produksjonsdato (029 = 29. Januar)
- de siste to siffer angir rekkefølgenummer i produksjonen. (16 = den sekstende maskinen produsert den dagen)



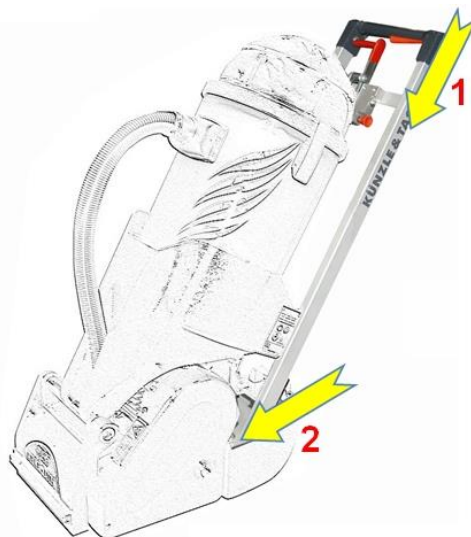
Innledende operasjoner

Instruks for montering av maskinen etter transport

For å sette sammen maskinen etter transport, gjør som følger:

1. Trykk håndtaket inn i sporene (1-2).

2. Skru til vingemutteren



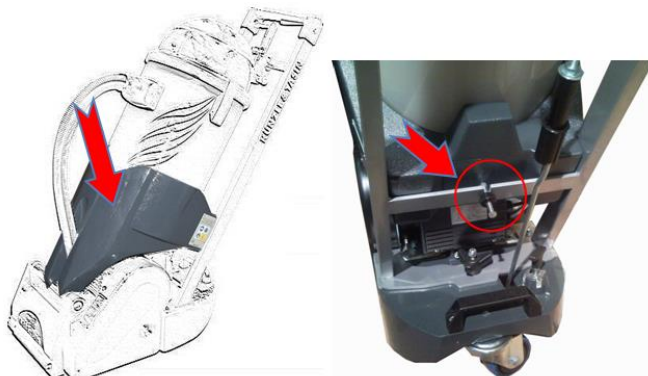
3. Sett nedre vasseløftstag inn i skjøtestykket og slipp ned låsehylsen.



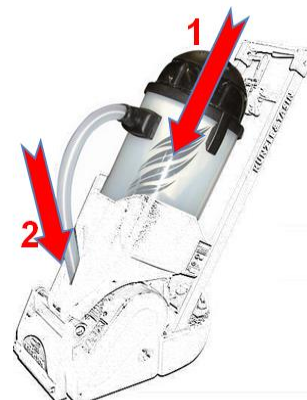
Innledende operasjoner

Instruks for montering av maskinen etter transport

4. Sett på plass støvsugerholderen og sikre den ved å skru til låsemutteren.



5. Sett støvsugeren ned i holderen (1) og sett på plass slangen i støvsugeren



6. Sett inn kontakten til støvsugeren i motorenheten. Sett også inn kontakten til håndtaket.



7. Løft vasseløftspaken og påse at denne låses i øvre posisjon.



FARE

Bruk av maskinen når den ikke er ferdig montert, kan føre til personskade eller skade på personer eller gjenstander. Maskinen må ikke brukes når det ikke er riktig satt sammen. Hold alle beslag tett lukket. Oppretthold maskinens originale tilstand.

Instruks for elektrisk tilkoping

FORSIKTIG

Denne maskinen fungerer bare med den spenningen og frekvens som er vist på maskinens typeskilt. Før du kobler til kabelen til strømforsyningen forsikre deg om at riktig spenning og frekvens er tilgjengelig.

ADVARSEL

Utsett ikke maskinen for regn. Denne maskinen er kun beregnet på tørr bruk. Oppbevar maskinen på et tørt sted og ikke bruk den i fuktige eller våte omgivelser.

ADVARSEL

Hvis maskinen ikke er riktig koblet til strømmettet kan dette forårsake død på grunn av elektrisk støt. For å unngå elektrisk støt må du alltid bruke en kabel med kobling til jord. For maksimal beskyttelse mot elektrisk sjokk - bruke en krets beskyttet med en jordfeilbryter.

ADVARSEL

Demontering av jordingsforbindelse av enhver art kan føre til død av elektroshokk. Ikke kutt, fjern eller bryt jordingsforbindelsen. Hvis støpselet ikke samsvarer med kontakten, konsulter en autorisert elektriker.

ADVARSEL

Bruk ikke maskinen hvis start og stoppfunkjonen ikke fungerer som den skal

Innledende operasjoner

Instruks for elektrisk tilkoping

FARE Hvis maskinen brukes med skadet støpsel eller strømforsyningskabel kan det oppstå skade på person grunnet elektrisk sjokk. Dersom kabler eller kontakter er slitt eller skadet på noen måte, få dem byttet av Gulvkompaniet AS eller annen kvalifisert person.

Kabler, skjøteledninger og kontakter

Bruk bare godkjente kabler. Maksimal anbefalt kabellengde er 10m (Tverrsnitt 2x2,5mm+); for ytterligere lengde bruk kabler med større tverrsnitt.

FORSIKTIG Bruk av maskinen med uegnede kabeltverrsnitt og / eller overdrevent lange kabler kan føre til skade på person eller maskinen.

ADVARSEL Maskinen må aldri flyttes ved å dra i kabelen og støpselet må ikke trekkes ut av kontakten ved å dra i kabelen.

ADVARSEL Hold kabelen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.

FORSIKTIG

MASKIN MED 230V ~ 50Hz EN-FASE MOTOR

For maskiner med en 230V ~ 50Hz en-fase motor (EU), en HO5VV-3x2,5mm² HAR-godkjent strømtilførselskabel må brukes sammen med et godkjent 2P + T 32A 200 ÷ -250V støpsel.

Instruks for behandling av slipestøv

FARE *Slipestøv kan selvantenne og forårsake personskade eller skade. Tøm støvposen når den er 1/3 full. Tøm støvposen ved slutten av hver maskinbruk. Forlat aldri støvposen uten tilsyn når den inneholder slipestøv. Tøm ALDRI slipestøv på åpen flamme.*

FARE **NB! Slipestøv skal behandles som brannfarlig avfall og oppbevares brannsikkert inntil det kan tas hånd om/deponeres om på en forsvarlig måte. Støvposen skal byttes eller tas ut når den er 1/3 full eller før maskinen forlates uten tilsyn.**



← Maksimal fyllgrense



Anbefalte sikkerhetstiltak for bruker

Personlige sikkerhetstiltak

- ADVARSEL** Slipestøv kan spres gjennom luften og inhaleres ved sliping. Bruk alltid støvmaske når du bruker slipeutstyr.
- ADVARSEL** Øynene og / eller kroppen kan skades dersom personlig verneutstyr ikke brukes. Bruk alltid vernebriller, verneklær og støvmaske under slipeoperasjoner.
- ADVARSEL** Langvarig eksponering for støynivåer under slipeoperasjoner kan skade hørselen. Bruk alltid hørselsvern under slipeoperasjoner.
- FORSIKTIG** Aldri bli distraheret under slipeoperasjoner, sjekk hva som skjer kontinuerlig. Bruk sunn fornuft. IKKE bruk maskinen når du er trøtt.

Overholdelse av sikkerhetsinstruksjoner og advarsler

- FARE** Bruk av maskinen når den ikke er ferdig montert, kan føre til personskade eller skade på gjenstander. IKKE bruk maskinen når den ikke er riktig satt sammen. Hold alle deksler tett lukket. Vedlikehold maskinen i henhold til spesifikasjonene
- FARE** Tregulvslipling kan skape et eksplosiv miljø. Sigaretter, sigarer, piper, lightere, tennflammer, eller andre tennkilder kan skape en eksplosjon hvis tent under slipeoperasjoner. Ingen tennkilder bør oppbevares i nærheten av arbeidsområdet.
- FARE** De bevegelige delene på maskinen kan føre til alvorlige personskader og / eller andre skader. Hold hender, føtter og løstsittende plagg unna alle bevegelige deler av maskinen.
- FARE** Dårlig ventilerte arbeidsområder kan skape et eksplosiv miljø når brennbare gasser dannes i atmosfæren, slik som løsemidler, tynner, alkohol, drivstoff, maling, trestøv eller andre brennbare materialer. Les produsentens instruksjoner for hvert kjemisk produkt som brukes og deres brennbarhet. Hold alltid arbeidsområdet godt ventilert.
- FARE** Oppstående spiker kan ved sliping generere gnister samt ødelegge valsen. Pass alltid på alle spiker er fjernet eller doret ned før sliping.
- FARE** Utførelse av vedlikehold og / eller reparasjoner på maskinen når den ikke er helt isolert fra strømforsyningen kan føre til død på grunn av elektrisk støt. Koble fra strømforsyningen før det utføres vedlikehold og / eller reparasjonsarbeid.
- FARE** Alvorlig skade kan oppstå hvis strømforsyningskretsen utløses flere ganger eller er underdimensjonert. Få i tilfelle sikringer, sikkerhetskrets og strømforsyningen kontrollert av en autorisert elektriker.
- FARE** Personskade eller skade kan oppstå hvis man sliper over strømkabelen og den blir ødelagt. Hold kabelen vekk fra den nedre delen av maskinen for å unngå kontakt med slipemidlene. Hold alltid strømkabelen hevet over maskinen.

Anbefalte sikkerhetstiltak for bruker

Overholdelse av sikkerhetsinstruksjoner og advarsler

FARE	Påse at maskinene er frakoblet strømforsyningen før støvposen skiftes. Husk å oppbevare støvposen på et brannsikkert sted.
FARE	Vær oppmerksom når du bruker maskinen. Påse at gjenstander, barn eller dyr ikke kommer inn i maskinens arbeidsområde.
FARE	Skift slipebåndet når dette ikke lenger har en tilfredstillende avvirkningsevne. Bruk av utslitte slipebånd kan forårsake skade på maskinens slipevalse.
FARE	Påse at beskyttelsesdekselet over slipevalsen lukkes omhyggelig før maskinen startes. Påse videre at maskinen aldri startes uten et slipebånd påmontert.
ADVARSEL	Unnlatelse av å følge instruksjonene på denne maskinen og i denne håndboken kan føre til alvorlige personskader og / eller skader. Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner. Sørg for at alle plater, etiketter, advarsler og instruksjoner som er festet til maskinen er på plass og lesbare. Nye plater kan fås fra Gulvkompaniet AS.
FORSIKTIG	Personskade eller skade på maskinen kan oppstå hvis vedlikehold eller reparasjoner utføres av uautoriserte personell.
FORSIKTIG	Maskinen kan bli skadet hvis det ikke oppbevares tørt og luftig.

Instruks for korrekt bruk av maskinene

Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med maskinen. Utstyret er egnet for industriell bruk (for eksempel i hoteller, skoler, sykehus, kontorer, fabrikker og butikker).

Følgende informasjon fremhever spesielt farlige situasjoner for bruker og/eller maskin. Vær oppmerksom når disse forholdene kan være til stede. Fjerning av sikkerhetsfunksjoner kan føre til død eller fysisk skade. Ta alle nødvendige skritt for å instruere personell som kan bruke maskinen. Rapport eventuelle skader på maskinen eller feil bruk umiddelbart.

- 1) Hold hender og klær unna roterende deler.
- 2) Hold hendene på håndtaket og IKKE la maskinen stå uten tilsyn når motoren er i gang.
- 3) Bruk alltid maskinen med støvposen i riktig posisjon og IKKE ta av støvposen med motor i gang.
- 4) Trekk alltid ut strømkabelen fra maskinen før du utfører vedlikehold.
- 5) Transporter maskinen med forsiktighet på grunnnet vekten av de enkelte delene.
- 6) Bruk alltid maskinen kun i godt ventilerte, godt opplyste områder.
- 7) Alltid kast slipestøv på riktig måte.
- 8) Bruk den typen og mengden av sliperrekvisita som er angitt i bruksanvisningen.
- 9) Bruk av annet enn det som er anbefalt i denne bruksanvisningen kan forårsake skade.
- 10) Maskinen er kun til innendørs bruk.

FARE	Nås slipebåndet skiftes skal maskinene kobles fra vegguttaket. Det er ikke nok å ta ut kontakten mellom håndtaket og motordelen. Unnlatelse av i følge dette pålegg kan medføre at valsen starter men man skifter båndet, noe som kan få alvorlige følger for bruker.
-------------	--

Slipebånd dimensjon: Ekspansjon EasyFit	200 x 480 mm (bånd) 200 x 470 mm (ark)
Valsebredde: Ekspansjon EasyFit	200 mm 203 mm
Valsediameter: Ekspansjon EasyFit	150.5 mm 147.5 mm
Valsehastighet: Expansion EasyFit	3000 rpm. 2500 rpm.
Motor: (A52) Europa (A69) USA	230V ~ 50 Hz 1.3 kW 115V ~ 60 Hz 0.75 kW
Støvsugerenheter:	230V ~ 50 Hz 1.2 kW Kapasitet = 170m ³ /t Tankstørrelse. = 33 l
Startbryter:	Innebygget i håndtak
Justering:	Justèrbar via skruen på hjulrammen
Sikkerhetsstart/-stopp:	Bryter på håndtaket- motoren stopper hvis håndtaket slippes.
Hjul:	Ø 80 mm utskiftbare
Kulelager:	Smørefrie kulelagre
Valsetrykkregulering:	2 posisjoner
Støynivå (IEC 60704 -1 (Kontinuerlig, veid lydtryknivå A, målt i en avstand på 0,4 m fra håndtaket og en høyde på 1,5 m fra bakken]	80 dB(A) max
Vibrasjon (ISO 5349)	≤ 1.45 m m/s ²
Maskindimensjoner	320 x 870 x 950 mm
Netto vekt	43 kg
Pakking Pappkartong	1 stk 400 x 800 x 1150 mm
Bruttovekt Nedpakket i kartong	56 kg
Standard utstyr	10 støvposer (2 pakker Art.nr: 801300) Støvsugerutstyr Verktøysett Bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner

Maskin advarsler

Uautorisert bruk

ADVARSEL

Dette utstyret skal ikke brukes av personer med fysiske eller psykiske funksjonshemninger, eller noen uten relevant erfaring og kunnskap med mindre de har fått instruksjoner om hvordan du bruker utstyret og er under oppsyn av en ansvarlig person for å sikre deres sikkerhet.

FARE

Denne maskinen er ikke egnet til å samle opp farlig støv.

FORSIKTIG

Bruk ikke maskinen til å transportere ting på eller på flater som ikke er i vater. Bruk av maskinene på skrånede flater kan føre til personskade. Maskinen må kun brukes til å slippe tørre tregulv som er avrettet eller har en maksimal stigning på 2%. IKKE bruk maskinen til å slippe møbler. IKKE sitt skrevs over maskinen når den er i drift.

FORSIKTIG

Gulvflaten kan bli alvorlig skadet hvis maskinen blir stående å gå på ett punkt mens valsen er i kontakt med overflaten. For å unngå skader på gulvet - sørg for at maskinen hele tiden er i bevegelse når valsen er senket.

Start av maskinen

Sliping

For å starte maskinen, gjør som følger

1. Gjør deg kjent med maskinen, les denne brukerveiledningen og påse at alle som skal bruke maskinen også har gjort dette.
2. Ta av støvsugertoppen og filteret.



3. Sett inn en støvpose som beskrevet på illustrasjonen under.
4. Sett tilbake støvsugertoppen og filteret og sikre den med klemmene på siden av tanken.



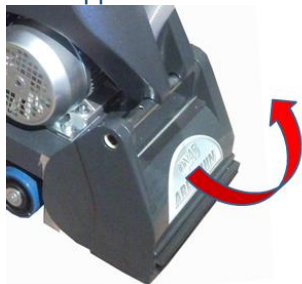
5. Finn en egnet strømforsyning. Stikkontakten må være kompatibel med støpselet. For å unngå elektrisk støt skal kontakten være jordet med en 16-20 Amp sikring.

Start av maskinen

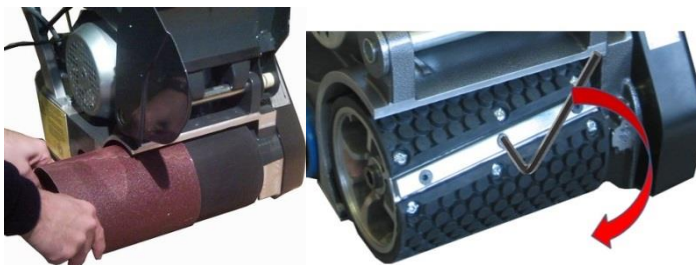
Sliping

6. Hold kablen unna maskinens arbeidsområde

7. Lukk opp valsedekselet



8. Sett på slipebåndet/-arket i hht. instruksjonen PÅSETTING AV SLIPEBÅND (side 17) avhengig av typen valse på maskinen.



9. Sjekk at valsen står i løftet posisjon



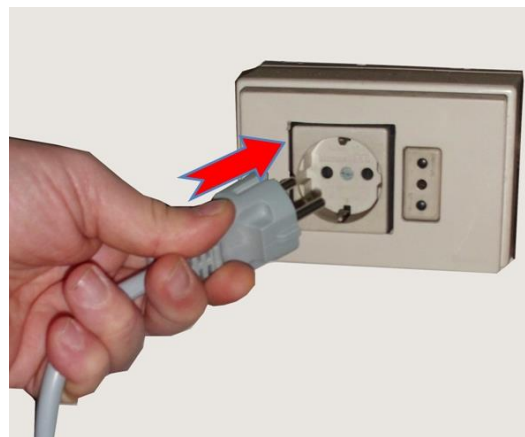
10. Lukk valsedekselet



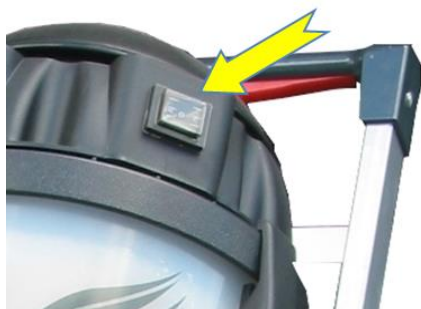
11. Sjekk at støvsugerens kabel er plagget i motorenheten. Videre at kablen fra håndtaket er satt i på riktig sted.



12. Sett støpselet i stikkontakten



13. Skru på støvsugeren ved hjelp av knappen på støvsuger toppen



14. Trekk ut sikringsplinten (1) slik at valseløftspaken frigjøres.



15 Motoren starter når startknappen trykkes inn.

Start av maskinen

Sliping

16. For å begynne å slipe:
- Hold startknappen inntrykket (1).
 - Senk valsen sakte mot gulvet ved å senke vasseløftspaken.

17. For å stoppe maskinen:
- trekk opp vasseløftspaken (1).
 - sjekk at låsesplinten slår inn
 - slipp startknappen (2)



ADVARSEL

Dersom vasseløftspaken slippes brått ned mot gulvflaten kan valsen forårsake skade på gulvet. Det er viktig at spaken senkes rolig og kontrollert. Det er også viktig at man skyver maskinen i gang før valsen senkes slik at maskinen er i bevegelse når valsen berører gulvet. Likeledes er det viktig å heve vasseløftspaken igjen før maskinen stoppes mot vegg eller annet endepunkt. Maskinen må alltid være i bevegelse så lenge valsen er senket mot gulvflaten.

Betjening av støvsugeren separat

Se ovenstående prosedyre punkt 1 til 4. Fortsett så som følger:

5. Ta ut støvslangen til maskinen.
6. Sett inn slangen fra det medfølgende støvsugersettet i støvsugeren og tre den andre enden inn på kantemaskinen eller annet utstyr.



Start av maskinen

Betjening av støvsugeren separat

7. Skru på støvsugeren ved hjelp av knappen på støvsugertoppen



8. Start tilkoblet utstyr og start arbeidet.

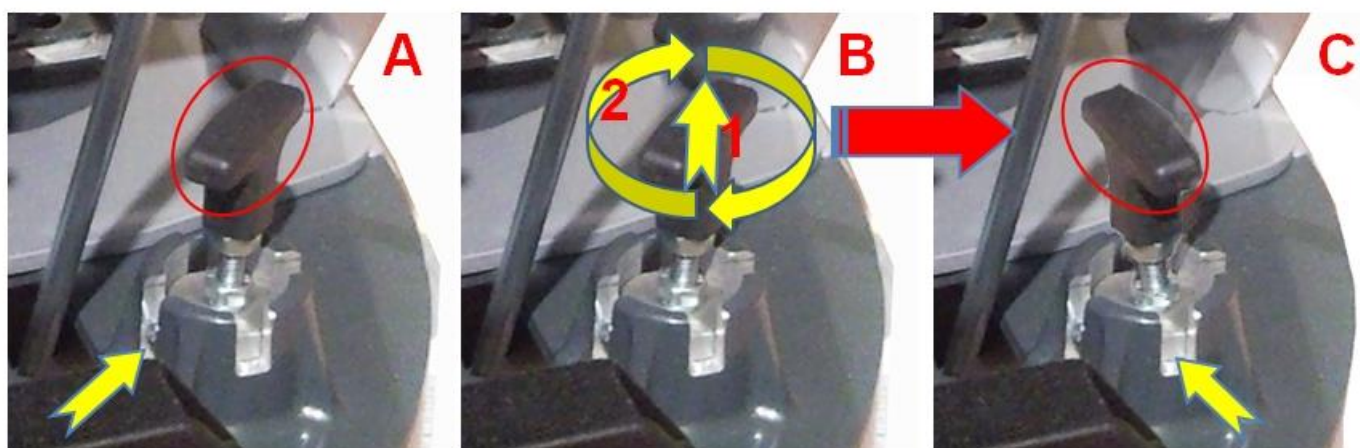


Justering av maskinen

Justere valsetrykket

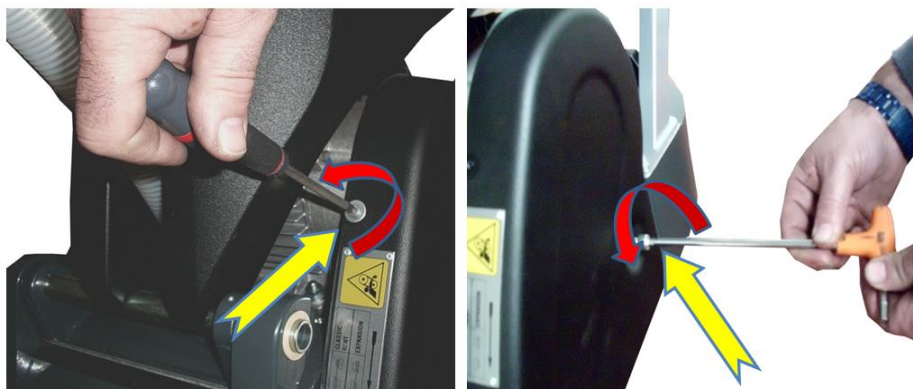
For å justere valsetrykket - gjør som følger:

1. Valsetrykket justeres med håndtaket som vist i bilde A
2. Løft håndtaket og vri skruen til posisjonen som pilen viser på bilde A for å øke valsetrykket
3. For a redusere valsetrykket, løft og vri skruen til posisjon som pilen viser på bilde C.

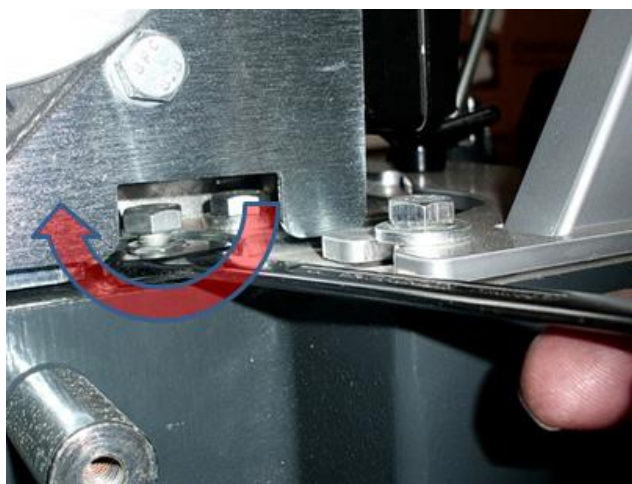


For å justere hjulene - gjør som følger

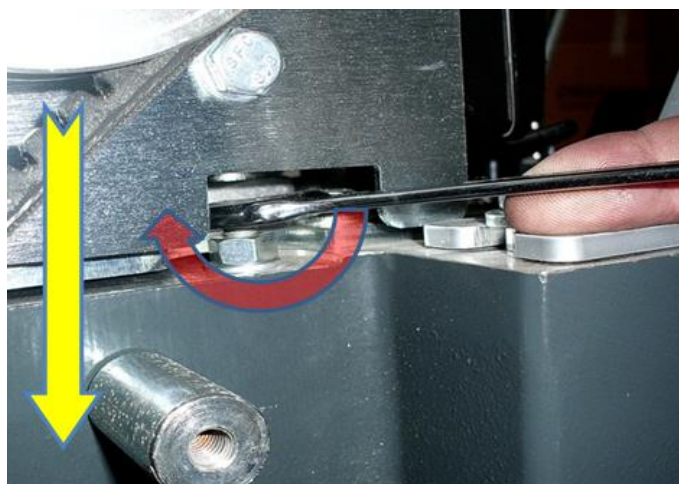
1. Åpne remdekselet ved å fjerne skruene som vist på illustrasjonen under



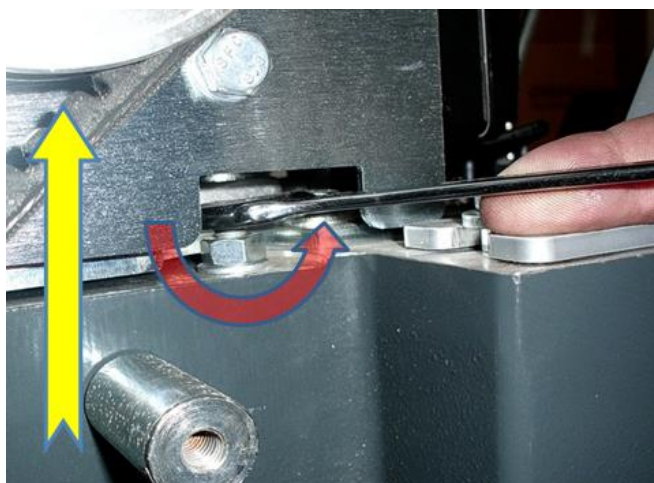
2. Løsne låsemutteren.



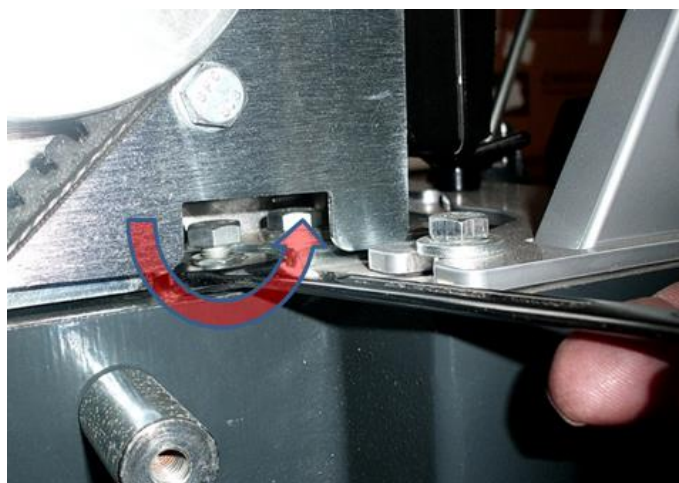
3. Dersom man skrur justeringskruen *med* klokken senkes valsekanten på motorens vifteside mot gulvet.



4. Dersom man skrur justeringskruen *mot* klokken heves valsekanten på motorens vifteside fra gulvet.



5. Når ønsket posisjon er funnet låses denne med låsemutteren.



Påsetting av slipebånd

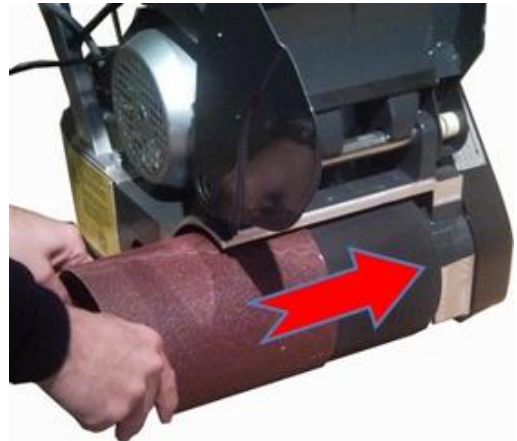
SCORPION DCS QX45 Expansion (ekspansjonsvalse)

Skyv båndet inn på valsen slik at kanten stikker ca 1,5mm utenfor valsekanten.



ADVARSEL

Ikke start maskinen uten slipebåndet påsatt, dette vil føre til at valsen blir skadet og må skiftes ut.



ADVARSEL

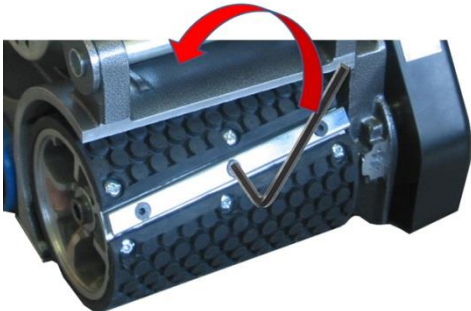
Slipebåndet er i riktig posisjon når den stikker omtrent 1,5 mm fra utenfor slipevalse.

FARE

Bruk av skadet eller utslitt slipebånd kan føre til at dette revner under sliping og gi skade på maskinen og/eller gulvet.

SCORPION DCS QX45 EasyFit

Løsne papiret ved å løsne skruene i låseplaten på trommelen med en skrutrekker, ta forsiktig ut skruene og fjern papirer fra trommelen.



Putt den ene enden av det slipepapiret under låseplaten. Drei valsen rundt så slipepapiret legger seg rundt valsen. Sett den andre enden av det slipepapiret under låseplaten. Sentrer slipepapiret på valsen og jevn ut eventuelle skrukker. Stram låseskruene godt. Hvis du er usikker løsne låseplaten og gjenta prosedyren.

FARE

Er ikke slipepapiret skikkelig påsatt kan dette føre til at dette revner under sliping og gi skade på maskinen og/eller gulvet.

Rutinemessig vedlikehold

For å holde maskinen i god stand bør følgende punkter må kontrolleres vedlikeholdes regelmessig:

Støvinnsuget

Støvsug støvinnsuget regelmessig



Valsen

Sjekk valsen overflate regelmessig

Fjerne evt. skitt og avleiringer. Har valsen skader bør utskifting vurderes.



Hjulene



Fjerne evt. skitt og avleiringer på hjulene omgående. Disse kan gi et ujevnt sliperesultat.

Støvsugerenhet

Sjekk tilstanden på filterposen regelmessig og fjern eventuelle rester ved å riste den eller blåse den ren med trykkluft. Påse at både finfilter og grovfilter er på plass og hele.

Det skal alltid brukes engangs papir-/fleezeposer for oppsamling av slipestøvet. Dette forhindrer at stoffet i filteret tettes og med dette skade på motoren.



Rutinemessig vedlikehold

Støvposer

Bytt posen når den er 1/3 full og / eller når maskinen ikke skal brukes igjen.
Ikke gjenbruk støvposer, bruk en ny hver gang.



Kilerem

Sjekk remmen hver 500. driftstime ved å gå frem som følger:

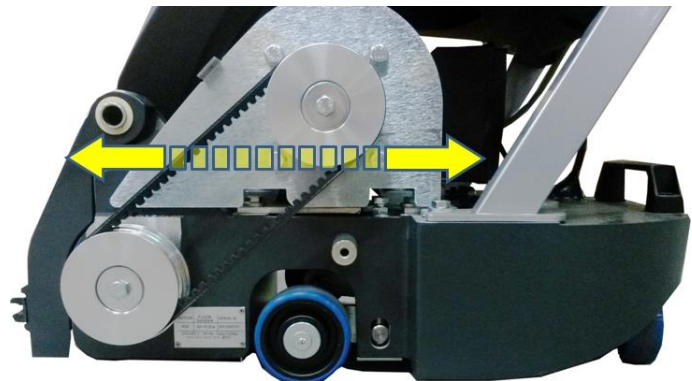
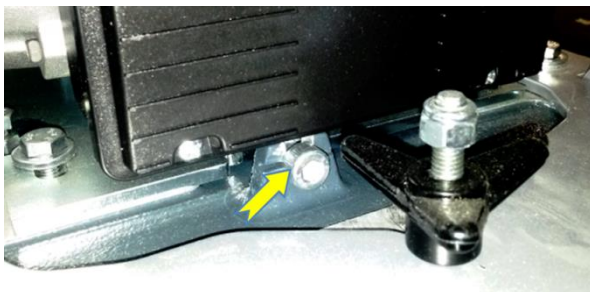
1. Løsne skruene som pilene på illustrasjonen viser og fjern remdekselet



2. Løsne de fire skruene illustrert ved pilene (to på forsiden og to på baksiden av maskinen) som fester motoren til maskinens ramme.



3. Vri på skruen illustrert ved pilen (på baksiden av maskinen) for å flytte motorenheten som vist i figuren til høyre.
 - Flytting fremover løsner kileremmen
 - Å bevege bakover strammer kileremmen.



4. Etter justering strammes låseskruene for motorenheten som beskrevet i punkt 2 og 3.
5. Sett på plass remdekselet (Se punkt 1)

Rutinemessig vedlikehold

Kulelager (Kun for autorisert serviceverksted)

Sjekk kulelagrene regelmessig for slitasje eller skader i henhold til følgende tidsskjema:

HJUL: Etter de første 2500 timer

STØVSUGER: Etter de første 2500 timer

VALSEAKSLING: Etter den første 5000 timer

MOTOR: Etter de første 5000 timer

Reservedeler

Bruk alltid originale reservedeler.

Unnlatelse av å bruke originale reservedeler eller reparasjoner / justeringer utført av uautorisert personell, vil føre til at garantien og produktansvaret bortfaller.

Maskinen må kun repareres av kvalifisert personell.

Denne elektriske maskinen er i samsvar med gjeldende sikkerhetslovgivningen.

Reparasjoner må utføres av kvalifisert personell som benytter originale reservedeler, ellers kan brukeren bli alvorlig skadet.

Sprengskisser og tegninger.

Sprengskisser og delelister er tilgjengelig på www.gulvkompaniet.no under bona/slipemaskiner.

Feilsøkingsskjema

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Dårlig slipeevne	<i>Feil eller utslitt slipebånd</i>	Bytt slipebånd
	<i>For lavt valsetrykk</i>	Øk valsetrykket
	<i>For slak kilerem</i>	Stram kileremmen
	<i>Utslitt kilerem</i>	Skift kileremmen
For lav motorhastighet	<i>Svekket motorkraft grunnet:</i>	
	<i>For lang kable eller for lavt tverrsnitt på kabelaen</i>	Bruk kabler med korrekt lengde og tverrsnitt
	<i>Ustabil el-tilkobling</i>	Kontrollør tilkoblingene
	<i>Ødelagt kondensator</i>	Kontakt autorisert serviceverksted
	<i>Ødelagt motor</i>	Kontakt autorisert serviceverksted
Striper i gulvflaten	<i>Ødelagt slipebånd</i>	Bytt slipebånd
	<i>Valsen skitten eller ødelagt</i>	Rens eller skift valsen
	<i>Feil hjulstilling</i>	Justør hjulene
Dårlig støvoppsug	<i>Støvpose mer enn 1/3 full</i>	Skift posen
	<i>Ødelagt eller skitten filterpose</i>	Rist og evt. støvsug filterposen
	<i>Ødelagt støvslange eller fremmedlegeme i støvinn sug</i>	Rens støvinn sug og sjekk slanger
Motoren starter ikke	<i>Ødelagt bryter</i>	Kontakt autorisert serviceverksted
	<i>Ødelagt kondensator</i>	Kontakt autorisert serviceverksted
	<i>Utilstrekkelig eller ustabil strømtilførsel</i>	Kontakt autorisert serviceverksted
	<i>Ødelagt motor</i>	Kontakt autorisert serviceverksted
	<i>Ingen strømtilførsel</i>	Sjekk kabler, støpsler og sikringer
Svimerker på gulvet	<i>Utslitt slipebånd</i>	Bytt slipebånd
	<i>For høyt valsetrykk</i>	Redusør valsetrykket
	<i>For fint slipebånd</i>	Bruk et grovere slipebånd

KONFORMITETSDEKLARASJON

95/2006 EC, 42/2006 EC
108/2004 EC, 95/2002 EC
96/2002 EC

KUNZLE & TASIN S.r.l.

Manufacturer and entity authorised to compile and maintain the technical file

Registered headquarters
Via Circonvallazione Est. 2/6
27023 Cassolnovo (PV) - Italy

Business Management and Production Site
Via Cajkovskij, 14
20092 – Cinisello Balsamo (MI) - Italy

declare that under our sole responsibility the product:

**SCORPION DCS QX45
BELT SANDER FOR WOOD FLOORS**

**to which this declaration refers, is compliant with the following Directives:
95/2006 EC (Low Voltage Directive), 42/2006 CE (Machine Directive), 108/2004 EC (EMV),
95/2002 EC (RoHS), 96/2002 EC (WEEE Directive).**

The product is compliant with the following harmonised standards:

- Machine safety - basic concepts, general design principles
- Basic terminology, EN ISO 12100 methodology, Part 1
- Machine safety - basic concepts, general design principles
- Technical principles and EN ISO 12100 specifications, Part 2
- Machine safety - electrical machine equipment
- Part 1: General rules EN 60204-1
- Safety of domestic equipment and similar - General rules
- EN 60 335-1
- Special standards for equipment to treat and clean flooring for industrial and general use - EN 60 335-2-67
- Electromagnetic compatibility (EMC)
- Limits and methods in measuring the characteristics of radio interference in motorised or thermal domestic appliances and similar, electric tools and similar electric devices - EN 55014-1
- Part 3: Limits: Section 2: Limits for the emission of harmonic currents (equipment with input current ≤ 16 A per phase) - EN 61000-3-2
- Part 3: Limits: Section 11: Limit of voltage fluctuations and flicker in low voltage power supply systems for equipment with rated current ≥ 16 A - EN 61000-3-11

CASSOLNOVO (PV) – 27/09/2012

(place and date of issue)



Michela Caresana - CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Avhending



Smaltimento di apparecchiature da rottamare da parte di privati nell'Unione Europea. Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati dalle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. **Per indicare che questo prodotto comporta requisiti speciali di smaltimento, è stata fissata un'etichetta sul retro del gruppo manico, inoltre essendo presente una fonte di alimentazione esterna, ne è stata fissata un'altra l'etichetta sul retro della scocca della macchina.**



Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union. This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. **To indicate that this product has special disposal requirements, has attach the label to the back-side of the handle group. If an external power supply is included, attach the small label to the back of the power supply.**



Entsorgung von Ausschusselektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU. Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das zum Verschrotten bestimmte Gerät an einer für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art entsprechenden Stelle abzugeben. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer zur Entsorgung bestimmten Elektrogeräte trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Für weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, setzen Sie sich mit den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen im Kontakt oder fragen Sie dort, wo Sie das Gerät erworben haben. **Um darauf hinzuweisen, dass für dieses Produkt spezielle Entsorgungsrichtlinien gelten, wurde auf der Rückseite der Griffgruppe ein Aufkleber angebracht. Außerdem, da eine externe Versorgung im Lieferumfang enthalten ist, wurde ein anderes Aufkleber an der Rückseite der Kalotte angebracht.**



Élimination des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne. La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et, à cet effet, vous êtes tenu de les remettre dans un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. **Fixez la grande étiquette à l'arrière du produit pour signaler qu'il doit être évacué selon une procédure particulière. Lorsqu'une alimentation externe est fournie, fixez la petite étiquette à l'arrière de celle-ci.**



Maskinen er importert og levert av

GULVKOMPAGNIET  AS

Smestadveien 5, 0376 Oslo, Norge
Tlf: 22 92 45 45 - E_post: info@gulvkompaniet.no
www.gulvkompaniet.no

Forhandler og eneimportør av Bona by Künzle &
Tasin slipemaskiner i Norge

Bona[®]



Januar 2014 Utgave